

Transkripsjon av hviterussisk

bokstav	omgivelser	transkripsjon	eksempel	
А а		a	Асіповічы	Asipovitsjy
Б б		b	Брэст	Brest
В в		v	Віцебск	Vitsiebsk
Г г		h	Гомель	Homjel
Д д		d	Дняпро	Dnjapro
Е е	etter з, с og ц*	ie	Аркадзей	Arkadziej
	ellers	je	Ельск	Jelsk
Ё ё	etter з, с og ц*	io	Аксён	Aksion
	ellers	jo	Ёдка	Jodka
Ж ж		zj	Жлобін	Zjlobin
З з		z	Заслаўе	Zaslawje
І і		i	Іванава	Ivanava
Й й		j	Вілейка	Viljejkja
К к		k	Кобрын	Kobryn
Л л		l	Ліда	Lida
М м		m	Мінск	Minsk
Н н		n	Наваполацк	Navapolatsk
О о		o	Орша	Orsja
П п		p	Полацк	Polatsk
Р р		r	Рэчыца	Retsjytsa
С с		s	Слуцк	Slutsk
Т т		t	Талачын	Talatsjyn
У у		u	Узда	Uzda
Ў ў		w	Дуброўна	Dubrowna
Ф ф		f	Фаніпаль	Fanipal
Х х		kh	Хойнікі	Khojniki
Ц ц		ts	Цяльпук	Tsialpuk
Ч ч		tsj	Чэрвень	Tsjervjen
Ш ш		sj	Шклоў	Sjklow
Ы ы		y	Жыткавічы	Zjytkavitsjy
Ь ь		transkriberes ikke*	Афанасьеў, Лепель	Afanasiew, Lepel
Э э		e	Чэрыкаў	Tsjerykaw
Ю ю	etter з, с og ц*	iu	Зюзькевіч	Ziuzkjevitsj
	ellers	ju	Юрэвіч	Jurevitsj
Я я	etter з, с og ц*	ia	Зянон	Zianon
	ellers	ja	Янка	Janka
'		transkriberes ikke**	Мар'іна Горка	Marina Horka

* Reglene for transkripsjon av e, ё, ю og я etter з, с, ц gjelder også dersom з, с, ц etterfølges av ь.

** Men se regel 3 nedenfor.

Allmenne regler:

- 1) Der transkripsjon av de enkelte bokstavene ville gi to j-er etter hverandre på norsk, skrives det bare én.
- 2) Der transkripsjon av з, с, ц og etterfølgende bokstav ville gi zj, sj, tsj, skrives det zi, si, tsi i stedet (jf. over).
- 3) ' transkriberes med i i de sjeldne tilfellene der ' står mellom з, с og е, ё: з'езд – ziedz. Hvis ' står mellom з, с og я, ю, transkriberes ' ikke, men я transkriberes ia og ю transkriberes iu.
- 4) Endinga -я i geografiske navn transkriberes -ia.